

даний педагогов и учащихся 10 и 11 классов, а в некоторых гимназиях полное их совпадение. Анализ исследований показывает, что реализация ожиданий имеет немаловажное значение и играет существенную роль во взаимодействии учителей и учащихся, в их социальном становлении и самосовершенствовании, способствует повышению самооценки.

Литература:

1. Вебер М. Избранные произведения: Пер. с нем. / Сост., общ. ред. и послесл. Ю.Н.Давыдова. – М.: Прогресс, 1990. – С. 509.
2. Шакуров Р.Х. Социально-психологические основы управления: руководитель и педагогический коллектив. – М.: Просвещение, 1990. – С. 13.
3. Петровский А.В., Ярошевский М.Г. История психологии. – М., 1994. – С.372.
4. Anthony G. Athos, Robert E. Coffey, Behavior in Organisations: A Multidimensional View. Englewood Cliffs, New Jersey. Prentice-Hall, Inc., 1968, p. 155-156.
5. Роджерс К.Р. Взгляд на психотерапию. Становление человека: Пер. с англ. / Общ. Ред. и предисл. Исениной Е.И.. – М.: Издательская группа «Прогресс», «Универс», 1994. – С.106.

## СОСТАВЛЯЮЩИЕ СЛОВА И ТИПОЛОГИЯ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ТЕКСТАХ НАУЧНОГО СТИЛЯ

*М.П.Мансуров*

Задачей настоящей работы является: а) инвентаризация всех составляющих слова; б) изучение схемы словообразовательных отношений. Анализ осуществляется на материале имен существительных высокочастотной зоны (1-2100 слово) математического частотного словаря немецкого языка.<sup>1</sup>

Извлечение и каталогизация всех морфем имен существи-

---

<sup>1</sup> М.П.Мансуров. Математический частотный словарь немецкого языка. Свердловск, 1970.

тельных указанной зоны проведены на 941 слове. Эти слова были разложены на непосредственно составляющие (НС), которыми оказались следующие типы морфем: префиксальная (П), корневая (К) и суффиксальная (С).

В частотном словаре обнаружены такие лексические единицы, в которых взаимодействуют не только морфемы, но и лексемы. На это обращали внимание некоторые исследователи немецкого словообразования.<sup>1</sup>

Среди таких единиц можно выделить три типа: а) образованные производством лексем (Ungleichung, Durchmesser), б) созданные в результате сложения лексем (Grenzwert, Dreieck), в) созданные при одновременном производстве и сложении лексем (Gleichungsrechnung, Wahrscheinlichkeit).

Четыре типа единиц лексемного уровня (К, ПК, КС, ПКС – Wert, Abstand, Größe, Ungleichung), взаимодействуя между собой и с себе подобными типами лексем, дают в подязыке математики 16 типов сложных и сложнопроизводных сов.

Таким образом, мы имеем три основных уровня словообразования, словообразовательные модели которых по сложности своей структуры отличаются друг от друга. Организация структуры второго уровня сложнее первого, а организация структуры третьего уровня сложнее второго. Итак, мы имеем: 1) словообразование производное, 2) словообразование сложное, 3) словообразование сложнопроизводное.

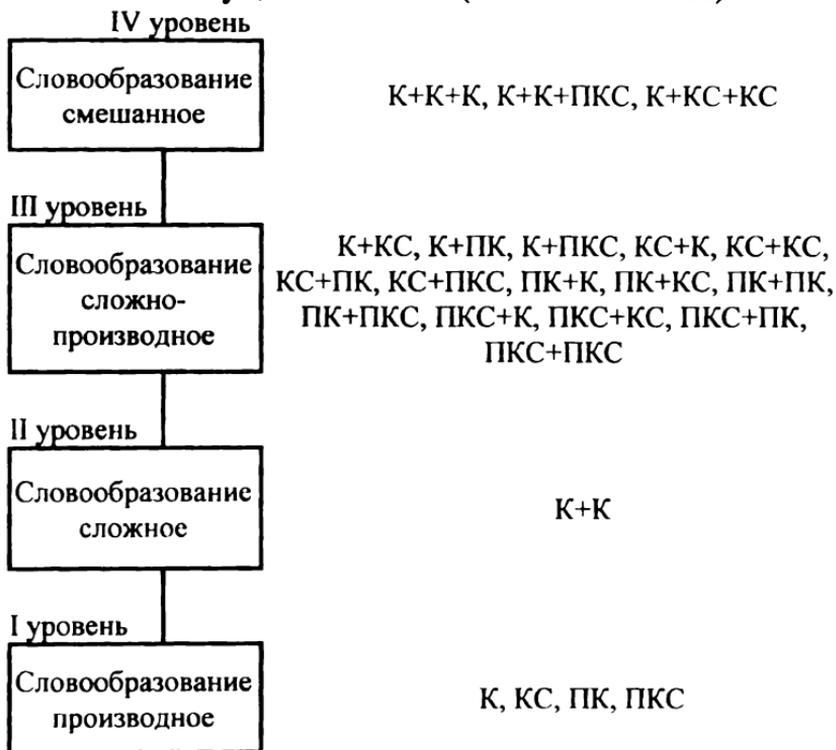
По той причине, что первый тип словообразования (производный) может пересекаться со вторым и третьим типами (сложным и сложнопроизводным), т.е. их модели могут взаимодействовать между собой, возникает дополнительное количество словообразовательных моделей, отличающихся по своей сложности от моделей первых трех типов словообразования. В подязыке математики таковых зафиксировано три: К+К+К, К+КС+КС, К+К+ПКС (Grenzwertsatz, Punktrichtungsgleichung,

---

<sup>1</sup> W.Fleischer. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. VEB, Bibl. Inst. Leipzig, 1969. Н.Е.Брекле. Generative Satzsemantik und transformationelle Syntax im System der englischen Nominalkomposition. W.Fink. Verlag, München, 1970.

Dreiecksungleichung). Здесь мы имеем дело с четвертым типом (уровнем) словообразования, назовем его смешанным (см. схему 1).

**1. Схема типологии словообразовательной формы  
имен существительных (зона: 1-2100 слово)**



Анализ слов по методу НС служит также и для установления словообразовательных типов имен существительных, другими словами, моделей или каркасов, по которым строятся слова.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Е.А.Крашенинникова. Новое в немецкой грамматике Выпуск 4. М.: Просвещение, 1965

Соотношение моноксемных и полилексемных словообразовательных типов  
(зона: 1-2100 слов)

Моноксемные единицы		Полилексемные единицы	
I уровень	II уровень	III уровень	IV уровень
К-F=169, f*=0,08168	К+К-F=157, f*=0,01499	К+КС-F=89, f*=0,00923	К+КС+КС-F=9, f*=0,00036
КС-F=208, f*=0,05629		К+ПК-F=10, f*=0,00080	К+К+ПКС-F=2, f*=0,00010
ПК-F=56, f*=0,00893		К+ПКС-F=10, f*=0,00093	К+К+К-F=4, f*=0,00014
ПКС-F=103, f*=0,01968		КС+К-F=41, f*=0,00274	
		КС+КС-F=34, f*=0,00271	
		КС+ПК-F=8, f*=0,00052	
		КС+ПКС-F=5, f*=0,00061	
		ПК+К-F=8, f*=0,00045	
		ПК+КС-F=7, f*=0,00096	
		ПК+ПК-F=1, f*=0,00003	
		ПК+ПКС-F=1, f*=0,00003	
		ПКС+К-F=8, f*=0,00036	
		ПКС+КС-F=9, f*=0,00069	
		ПКС+ПК-F=1, f*=0,00013	
		ПКС+ПКС-F=1, f*=0,00010	

Для изучения живых процессов в подъязыке важно знать не только перечень словообразовательных типов (номенклатуру), но и их пропорции, соотношение в подъязыке. Анализ материала частотного словаря показывает, что одни словотипы являются очень продуктивными (К, КС, К+К, ПКС – Bruch, Nenner, Dreieck, Ungleichung), другие – малопродуктивными (К+КС, ПК, КС+К, КС+КС – Senkrechte, Zuwachs, Höhepunkt, Gleichungsrechnung), третьи – непродуктивными (К+ПК, К+ПКС, ПКС+КС, К+КС+КС, ПК+К, КС+ПК, ПКС+К, ПК+КС, КС+ПКС, К+К+К, К+К+ПКС, ПК+ПК, ПКС+ПКС, ПКС+ПК, ПК+ПКС – Grenz-übergang, Teilverhältnis, Verteilungsfunktion, Punktrichtungsgleichung, Abschnittspunkt, Integrationsvorschrift, Anordnungsaxiom, Abschnittsgleichung, Häufigkeitsverteilung, Grenzwertsatz, Dreieckungleichung, Anfangszustand, Einteilungsverhältnis, Verteilungsgesetz, Abstandsverhältnis).

Кроме этого удалось установить, что преобладание в немецком научном математическом тексте полилексемных единиц класса существительных всего лишь кажущееся. Напротив, монолексемные словотипы здесь в несколько раз преобладают, что явствует из таблицы. 536 монолексемных лексических единиц покрывают 16,658% текста, в то время как 405 полилексемных словотипов покрывают 3,590% текста, что почти в пять раз меньше покрываемости монолексемных словотипов.

Изложенные составляющие слова, типология словообразования и их количественное описание могут послужить целям автоматического перевода и автоматического реферирования немецких математических текстов.

#### Литература

1. Brekle Н.Е. Generative Satzsemantik und transformationelle Syntax im System der englischen Nominalkomposition. W.Fink. Verlag, München, 1970.
2. Крашенинникова Е.А. Новое в немецкой грамматике. Выпуск 4. М.: Просвещение, 1965.
3. Мансуров М.П. Морфология имен существительных в текстах научного стиля. В кн.: Теория и практика германских и романских языков. Материалы II Всероссийской научно-практической конференции. Часть I. Ульяновск, 2001.

4. Мансуров М.П. Математический частотный словарь немецкого языка. Свердловск, 1970.
5. Fleischer W. Wortbildung Der deutschen Gegenwartsprache. VEB, Bibl. Inst. Leipzig, 1969.

## ЭКСПРЕССИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

*В.В.Скрыгин*

Экспрессия в языке как усиление выразительности, изобразительности сказанного, увеличение его воздействующей силы имеет место во многих, если не во всех языковых сферах: в фонетике, грамматике, лексике, а также и в словообразовании. Создание нового слова осуществляется в номинативных целях, и в целях выражения экспрессии, более адекватной передачи смыслового содержания, поскольку "экспрессивность – желание сделать высказывание более понятным". Как известно, основной организующей единицей словообразования является словообразовательная модель. Последняя, благодаря своей морфологической и семантической структуре, во многих случаях способна выражать экспрессию, т.е. слово, образованное по такой модели, оказывается более выразительным, обладает увеличенной интенсивностью и по этой причине попадает в центр внимания воспринимающего информацию. Безусловно, не все модели обладают подобным экспрессивным потенциалом, хотя следует отметить, что в соответствующем речевом контексте любая модель, а точнее слово, образованное по той или иной модели, может стать средством выражения экспрессии. В статье рассмотрению подлежат только те модели, которые имеют структурные и семантические особенности, способствующие созданию выразительности. Наиболее важными среди таких особенностей являются следующие: 1) наличие в структуре слова сравнения; 2) необычность смысловых связей между компонентами слова; 3) наличие в составе слова компонентов (аффиксов, основ), обладающих определенной степенью выразительности.